

INTRODUCCIÓN GENERAL A LAS BIBLIOTECAS VIRTUALES FHL Y A LA BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI

Xavier AGENJO BULLÓN

del Cuerpo Facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos
Director de Proyectos de la FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI

Se publica en este año de 2008 una nueva edición del libro dedicado a las BIBLIOTECAS VIRTUALES FHL, que no sólo resulta ser, como se pretendió desde un primer momento, la obra de referencia para conocer el estado de la cuestión en la que se encuentran las citadas BIBLIOTECAS VIRTUALES FHL*, sino que ha adquirido un valor en sí mismo y son muchos los especialistas que lo utilizan como obra de referencia actualizada para conocer el estado de la cuestión sobre algún pensador español, portugués, brasileño o hispanoamericano. La amplia difusión que este libro ha tenido puede comprobarse consultando los distintos catálogos colectivos de Bibliotecas, tanto universitarias y especializadas, como bibliotecas públicas y,

* Las BIBLIOTECAS VIRTUALES FHL están compuestas por la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI y los proyectos BIBLIOTECA VIRTUAL DE DOCUMENTACIÓN HISTÓRICA EN CATEDRALES (España, Portugal, Brasil e Hispanoamericana), BIBLIOTECA VIRTUAL DE COMENTARISTAS DE ARISTÓTELES y BIBLIOTECA VIRTUAL DE PENSADORES TRADICIONALISTAS HISPANOS. También pueden considerarse incluidas en las BIBLIOTECAS VIRTUALES FHL, los Proyectos: *Tres grandes cuestiones de la Historia de Iberoamérica*, libro ya publicado que contiene un disco con la edición digital de cincuenta y una obras diferentes y, al menos de forma parcial, la Biblioteca Virtual de Clásicos Tavera, aún no accesible en la red. La BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI está compuesta a su vez por las *Colecciones de Polígrafos Españoles, de Polígrafos Portugueses, de Polígrafos Brasileños y de Polígrafos Hispanoamericanos*.



Pantallas de inicio en Internet de las Webs de la FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI (www.larramendi.com) y de DIGIBIS (www.digibis.com). En la primera se puede encontrar el contenido de este libro enriquecido con obras digitalizadas y enlaces a otros sitios. DIGIBIS es la empresa que se ocupa de la realización de los trabajos que aquí se comentan.

aún más, lo que resulta muy poco frecuente en este tipo de publicaciones, por el hecho de que la tirada se ha agotado completamente. Así, en los últimos meses, ha sido imposible satisfacer algunas solicitudes, o bien de investigadores, o bien de librerías especializadas, que pretendían adquirir un ejemplar, por lo que el compromiso de don Ignacio de dar cuenta anual de las actividades de su FUNDACIÓN se ve intensificada por la necesidad de poner en circulación una nueva edición, corregida y ampliada.

En la introducción general de la anterior edición de 2005 se hacía referencia a los distintos artículos y notas, así como recensiones técnicas y eruditas que habían aparecido en distintos medios de comunicación y publicaciones especializadas. Dado que el número se ha incrementado notablemente en relación a la edición de 2005, quizá resulte ocioso insistir sobre ello y dirigir al interesado a alguno de los cada vez más potentes y eficaces repositorios y bases de datos bibliográficas en las que se recogen este tipo de publicaciones.

En cualquier caso, tanto en la página de la FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI (www.larramendi.es) y en su apartado de Novedades, como en la página de DIGIBIS (www.digibis.com) y en la sección Noticias, se recogen la mayoría de las nuevas actuaciones de la FUNDACIÓN, sus publicaciones, y el reflejo que éstas obtienen en la crítica especializada o en medios de comunicación social de carácter general.

Al igual que se decía en la edición anterior, se han establecido nuevos contactos con especialistas con el fin de intentar conseguir las mejores ediciones

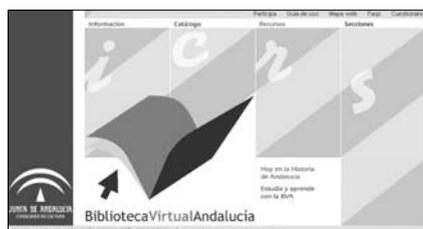
críticas, por las mismas razones filológicas y ecdóticas que se señalaban allí. El objetivo sigue siendo el mismo: lograr que sean las mejores ediciones las que pasen del papel al soporte digital, evitando así un retroceso no infrecuente en otros proyectos similares que, buscando soslayar el problema de los derechos de autor, recurren a ediciones que carecen de ellos, pero que también están faltos del necesario rigor académico y que, en último término, suponen un paso atrás con relación a las ediciones accesibles en papel.

Aunque los propósitos de la FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI siguen siendo los mismos a la hora de conseguir que sean accesibles internacionalmente, a través de la web, los textos de los pensadores nacidos en el mundo hispánico o que en algunos casos hayan realizado la mayor parte de su obra vinculados con él, no puede pasarse por alto el hecho de que en los últimos tiempos proliferan cada vez más bibliotecas virtuales o digitales que aunque posean objetivos no enteramente coincidentes con los aquí expresados, sí suponen la digitalización de materiales bibliográficos que, en último término, serían el objetivo de la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI, y el resto de las BIBLIOTECAS VIRTUALES FHL.

Naturalmente, esto obliga a replantear la estrategia de la biblioteca virtual de un modo general y por ello, de forma creciente, la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI será un portal perfectamente estructurado que conducirá al lector o al investigador a otras fuentes de información digital accesibles en la red y gestionadas desde la propia BIBLIOTECA.

De hecho, y con fecha 30 de septiembre de 2004, la empresa DIGIBIS íntimamente vinculada a la FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI, presentó una solicitud de ayuda al “Plan Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación tecnológica (I+D+I 2004-2007). Fomento de la Investigación Técnica”, para un proyecto titulado *Ontología y Web Semántica de Polígrafos*; proyecto que fue aprobado con fecha de 11 de noviembre de 2004 para la creación de una Ontología para la elaboración de la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI o, por decirlo quizá de forma más clara, para conseguir que la estructura informática de la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI se apoyara en cierto grado en una Ontología.

Sobre este punto volveremos más adelante, pero ya se puede anticipar aquí, para aquel lector que no se encuentre familiarizado con este tipo de



Pantalla de inicio de la Biblioteca Virtual de Andalucía².

tecnologías, que una Ontología es un conjunto de datos particularmente bien estructurados que permiten la navegación informática de un modo no indiscriminado, sino caracterizando, por decirlo así, según distintos conceptos o parámetros, los vínculos que unen un autor con, por citar unos cuantos ejemplos, una escuela filosófica, un

centro de enseñanza, un periodo cronológico, una localización geográfica y, en último término, con otros autores a los que su obra pudo influir o de los que recibió una influencia; así, el fenómeno de la recepción y transmisión del pensamiento, imprescindible para mostrar la historia y la evolución de la Historia del Pensamiento Español, descansará en una estructura de este tipo.

Se da la circunstancia de que justamente fue DIGIBIS la empresa que resultó adjudicataria del proyecto de creación de un directorio LDAP y un recolector OAI-PMH de colecciones y recursos digitales¹ que, cuando se redactan estas líneas, alcanza ya la cifra considerable de 145 colecciones digitales [consultado el 31-12-2007] y 212.309 registros [consultado el 31-12-2007], y entre los cuáles existen muchas fuentes de información, tanto primarias como secundarias, sobre el pensamiento hispano.

Entre todos esos recursos digitales, prefiero destacar la Biblioteca Virtual de Andalucía², también realizada por DIGIBIS, con una fuerte implicación directa de la FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI, en la que no sólo están digitalizados muchos autores que figuran en la relación de polígrafos españoles, por ejemplo Séneca, Isidoro de Sevilla, Antonio de Nebrija, Bartolomé de las Casas, el cardenal Belluga, José de Cadalso o Francisco Giner de los Ríos, sino que se ha desarrollado una biblioteca de autor que ha permitido

¹ <http://www.mcu.es/roai/es/inicio/inicio.cmd>

² <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/bibliotecavirtualandalucia/inicio/inicio.cmd>

³ <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/bibliotecavirtualandalucia/estaticos/contenido.cmd?pagina=estaticos/valera>



Las Obras completas de Mayans en dos tipos de soportes electrónicos. A la izquierda la portada del disco CD-Rom y sobre estas líneas la página de inicio en Internet.

recuperar la obra completa de Juan Valera³, verdadero polígrafo y cuya obra no narrativa, que ocupa decenas de volúmenes, se encontraba prácticamente inasequible al no disponerse de reediciones completas de ella ni tampoco estar verdaderamente bien representada en la mayoría de las bibliotecas. Otro ejemplo de este tipo sería la labor emprendida junto con la Biblioteca Valenciana Digital⁴, donde ya en su día se incluyó una edición digital de las obras de Gregorio Mayans y Siscar⁵ y donde está a punto de ver la luz la edición de las obras completas de Juan Luis Vives⁶.

Dado que el propósito de la introducción general de la edición de las BIBLIOTECAS VIRTUALES FHL de 2005 era poner de manifiesto los propósitos y métodos previstos para llevar a cabo el proyecto de la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI, parece obligado hacer hincapié en esta realidad que, en último término, no hará más que aumentar, puesto que muchos son los proyectos de creación de bibliotecas virtuales o digitales y se están elaborando proyectos en toda España, así como en Europa y en América, que vendrán a coincidir en el objetivo que la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI pretende, con lo que el labor de portal de ésta y, en último término, de gestora de recursos digitales, aumentará de forma inevitable y progresiva.

⁴ <http://bv2.gva.es/>

⁵ <http://193.144.125.24/mayans/>

⁶ <http://193.144.125.24/vives/>

Entre los muchos proyectos que se podrían citar, no cabe duda que hay que hacer una mención especial al de la Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes⁷, por lo ambicioso de su alcance, o al interesantísimo The European Library⁸, al que desde luego la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI pretende contribuir. De alcance más modesto, pero de gran calidad y especializado en un área de conocimiento muy similar al de las BIBLIOTECAS VIRTUALES FHL, es el Proyecto de Filosofía en Español⁹ que promueve la Fundación Gustavo Bueno¹⁰. Más reciente, es la muy interesante y razonable iniciativa del profesor José Luis Villacañas de elaborar en la Universidad de Murcia¹¹ una biblioteca de pensamiento político español que recibe el nombre, casi inevitable dado su lugar de origen, de Biblioteca Virtual Saavedra Fajardo¹².

No cabe duda de que a la vista de este panorama se impone, como una realidad imprescindible, la coordinación del desarrollo de todas estas colecciones digitales para evitar duplicaciones y para que coincidan los estándares de intercambio y preservación de la información. De esta manera podremos contar no sólo con un inventario de la ciencia española, por utilizar las palabras de don Marcelino, sino con una biblioteca virtual de sus obras más significativas e incluso de la totalidad de ellas si fuera posible, siempre que se haga, como hemos señalado, de la forma más coordinada que pueda planearse y con el mínimo posible de errores.

En este sentido, el directorio y recolector de colecciones digitales puede jugar un muy importante papel en esta cuestión, así como otras iniciativas particularmente importantes como puede ser el proyecto DIALNET¹³ de la Universidad de la Rioja, el proyecto TDX¹⁴ que lidera el Consorci de Biblioteques Universitàries de Catalunya (CBUC) y el Centre de Supercomputació de Catalunya (CESCA)¹⁵ o el ePRINTS¹⁶ de la Universidad Compluten-

⁷ <http://www.cervantesvirtual.com/index.jsp>

⁸ <http://www.theeuropeanlibrary.org/portal/index.html>

⁹ <http://www.filosofia.org/>

¹⁰ <http://www.fgbueno.es/>

¹¹ <http://www.um.es/>

¹² <http://saavedrafajardo.um.es/>

¹³ <http://dialnet.unirioja.es/>

¹⁴ <http://www.tdx.cbuc.es/>

se, entre otros. Sería muy importante lograr llevar a cabo una coordinación con los servicios de publicaciones de diversas universidades españolas que editan excelentes colecciones de clásicos del pensamiento de un modo que difícilmente llega, no ya al gran público, sino con frecuencia a los especialistas, y lo mismo puede decirse de determinadas editoriales especializadas o de los centros de estudios locales que suelen colaborar, apoyar o patrocinar ediciones que prácticamente tienen la categoría de “oficiales” con todo lo que ello conlleva de mala distribución, pero que, movidas por el prurito de poner de relieve a las figuras más destacadas mediante la denominada clásicamente “edición local”, también resultan con demasiada frecuencia baldías.

Todo lo que se decía en las páginas 14 y 15 de la anterior edición sobre la *Historia Crítica del Pensamiento Español* de José Luis Abellán, publicada entre 1979 y 1991, puede repetirse ahora, pues no ha aparecido verdaderamente, o al menos no ha llegado a mi conocimiento, ninguna gran obra de conjunto sobre esta materia. Quizá lo más destacado fue, y si lo menciono ahora es porque no lo hice en la edición anterior, la finalización de la obra verdaderamente gigantesca del profesor y autor Gonzalo Díaz y Díaz, con la aparición en el año 2003, que en realidad estaba disponible en el año 2004, del volumen VIII de su obra *Hombres y documentos de la Filosofía española*, cuyo primer volumen entró en prensa en 1980. Esta obra, que recoge nada menos que 19.198 entradas de referencias bibliográficas, está pidiendo a gritos una actualización, pues es mucho y muy bueno lo que se ha editado en estos 25 años y no puede caber duda de que la edición de esta obra y de otras similares, tales como la *Bibliografía de Autores españoles del s. XVIII*, de Francisco Aguilar Piñal, o el propio *Manual del librero hispanoamericano* de Palau, deberían transformarse en bases de datos que multiplicasen su ya de por sí muy considerable utilidad y que, además, permitiesen una actualización ágil y continuada.

La FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI lleva manteniendo conversaciones sobre algunas de estas obras durante los últimos años con el departamento de Publicaciones del Consejo Superior de Investigaciones Científicas¹⁷, y es de esperar que en algún momento fructifiquen, como sería deseable con

¹⁵ <http://www.cesca.es/es/index.html>

¹⁶ <http://www.ucm.es/eprints>

¹⁷ http://www.csic.es/wi/publicaciones/index_oferta.html

los servicios de publicaciones de las universidades españolas o de los centros de estudios locales. Si se ha podido llegar a acuerdos con las Consejerías de Cultura, las Direcciones Generales o Jefaturas de Servicios del Libro y Bibliotecas de las Comunidades Autónomas, no se debe ser pesimista en lo que se refiere a estas otras instituciones.

Se da además la circunstancia, verdaderamente afortunada, de que la Unión Europea ha promovido una iniciativa insignia (*flagship*) para el impulso dentro de la sociedad de la información de bibliotecas digitales en el marco del denominado i2010 y que también en España, y en estricto correlato con este proyecto y dentro del Plan Avanza¹⁸, está en marcha un conjunto de proyectos e iniciativas para el desarrollo de colecciones digitales. La FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI hará todo lo que esté en su mano para que los materiales que se vayan a digitalizar y sean puestos en la red para la consulta general incluyan también las obras más importantes del pensamiento hispánico, tal y como pretenden sus objetivos.

En el repaso de las más importantes historias del pensamiento español, al que hacía referencia unas líneas más arriba, quizá convendría mencionar la *Historia del Pensamiento Filosófico Español* dirigida por Rafael Ramón Guerrero, profesor del departamento de Filosofía III: Hermenéutica y Filosofía de la Historia, de la Universidad Complutense de Madrid, de visión excesivamente sintética. También han aparecido historias de la filosofía (o del pensamiento, o de la ciencia) circunscritas a una Comunidad Autónoma, como en su momento aparecieron circunscritas a una cultura: me refiero a la filosofía andalusí o a la filosofía sefardí, o bien a un periodo histórico, como la excelente *Historia del Pensamiento Medieval*, que publicada en la *Colección de Historia del Pensamiento Medieval*, va publicando EUNSA, Ediciones de la Universidad de Navarra¹⁹, en la que han aparecido obras de autores como el Tostado o Gundisalvo, verdaderamente poco frecuentes en el panorama editorial.

Con todo, la recuperación de más de un centenar de obras publicadas por el Consejo Superior de Investigaciones Científicas en los años 40, 50 y 60, sería también extraordinariamente deseable y, asimismo, puede mencio-

¹⁸ <http://www.planavanza.es/>

¹⁹ <http://www.eunsa.es/>

narse que la FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI, al igual que lo mencionado anteriormente para los grandes repertorios, sigue negociando con los grandes servicios de publicaciones para digitalizar y editar en la red algunos de esos trabajos clásicos prácticamente no localizables hoy en día.

No se ha podido hacer lo mismo con muchas de las revistas más importantes editadas por esta institución; un ejemplo paradigmático sería *Al-Ándalus*, que ha sido digitalizada por una empresa norteamericana y puesta a disposición de los investigadores, pero no de forma gratuita, decisión esta última que ha promovido alguna controversia. En cualquier caso, si se repasa la introducción general de la edición de 2005, se verá cómo en ella se hace referencia a una reunión mantenida en febrero de 2004 con el presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas y que, por los avatares políticos y administrativos, no ha podido llevarse a buen término, al menos por el momento.

Este repaso, tal vez apresurado, pero que describe con cierto grado de precisión la situación actual, pone de manifiesto cómo se están llevando a cabo importantes recuperaciones de autores filosóficos fundamentales de la tradición hispana; al caso de la Universidad de Navarra se le podría añadir perfectamente el de la Universidad de León, entre otros muchos, o ediciones locales promovidas por las distintas administraciones autonómicas, municipales o los ya citados centros de estudios locales, que llevan a cabo magníficas ediciones, pero que difícilmente llegan, no ya al gran público sino al especialista, por estar fuera de los habituales canales de distribución. Quizá, podría aprovecharse la celebración de algunos seminarios de Historia de Filosofía Española o de las Jornadas de la Asociación de Hispanismo Filosófico²⁰ para plantear un plan estratégico de recuperación sistemática de estos textos en edición digital (lo que en modo alguno excluye una edición, incluso bajo demanda, en papel, de cierto número de ejemplares y su puesta en valor mediante la creación de repositorios o la indización de contenidos por los grandes sistemas de búsqueda existentes en la actualidad).

Como ya se dijo antes, al hablar de la concesión de un proyecto PROFIT para la elaboración de la Ontología bajo el título de *Ontología y Web Se-*

²⁰ <http://ahf.filosofia.net/>

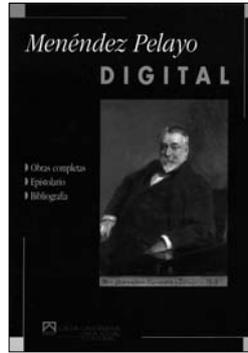
mántica de Polígrafos, se hacía especial hincapié en seis pensadores –Séneca, Averroes, Maimónides, Ramon Llull, Juan Luis Vives y Francisco Suárez– que escribieron en distintas lenguas. En efecto, encontramos, como es lógico, textos en latín (de Séneca, Llull, Vives y Suárez), en árabe (de Averroes y Maimónides), en hebreo (de Maimónides), en catalán (de Ramon Llull) y en castellano (Suárez, aunque la gran mayoría de su obra está en latín). Es decir, que parafraseando un título famoso de los profesores Abellán y Martínez Gómez, *De Séneca a Zubiri*²¹, la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI, siguiendo las líneas directrices que estableció don Marcelino Menéndez Pelayo a lo largo de toda su obra, considera Filosofía Española, y aun Hispana, a toda aquella que se elaboró en la Península Ibérica dando por suelta una cierta proyección cultural y un especial cuidado en la transmisión y recepción de las ideas en autores que se consideraban a sí mismos compatriotas, a pesar del discurrir del tiempo y de las formas políticas y sociales, de las culturas y civilizaciones, aunque haya críticos a este respecto. Aun suponiendo que esta crítica tenga razón, queda claro que para muchos autores españoles, como Quevedo (pongamos por caso), Séneca no era un romano a secas, pero no vamos a discurrir ahora sobre este asunto, ya muy bien tratado en una monografía especializada²².

De hecho, el análisis básico para la elaboración de instancias que se ha llevado a cabo como primer paso en el diseño de la Ontología de Polígrafos Españoles se hizo, justamente, a partir de la obra de los seis autores mencionados y de sus relaciones. Nada menos que tres de ellos eran cordobeses. Cordobeses de Córdoba, de Qúrduba y Kúrduba.

La síntesis más clara del proyecto apareció tal vez en el libro homenaje *Mecenazgo cultural de Ignacio Hernando de Larramendi y Montiano*, publicado por la entonces Fundación MAPFRE Tavera, y hoy integrada en la Fundación MAPFRE, Instituto de Estudios Históricos, en cuyas páginas 68 a 70 se

²¹ Abellán, José Luis (1933-) *El pensamiento español de Séneca a Zubiri* / por José Luis Abellán, Luis Martínez Gómez. - Madrid : Universidad Nacional de Educación a Distancia, Ministerio de Educación y Ciencia, 1977. - 463 p., 2 h. ; 19 cm. -(Biblioteca de Educación permanente: Serie Aula abierta) Índices DL M 20749-1977. - ISBN 84-362-1034-4

²² *Séneca en España: investigaciones sobre la recepción de Séneca en España desde el siglo XIII hasta el siglo XVII*, de Karl Alfred Blüher; versión [del alemán] de Juan Conde. - Madrid : Gredos, [1983]; o bien la versión alemana *Seneca in Spanien : Untersuchungen zur Geschichte der Seneca-Rezeption in Spanien vom 13. bis 17. Jahrhundert* München : Francke, [1969]



A la izquierda, portada del libro *Mecenazgo cultural de Ignacio de Larramendi y Montiano*.

Junto a estas líneas, edición digital de las *Obras completas de Menéndez Pelayo*, edición de Caja Cantabria y de la FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI, producción y distribución: DIGIBIS.

reproduce de forma más o menos artificiosa un diálogo entre don Ignacio y quien firma esta introducción que resume eficazmente, en mi opinión, todo el proyecto.

Tanto el nombre de la FUNDACIÓN como el de la BIBLIOTECA VIRTUAL y en general de los proyectos que la conforman y constituyen, han ido variando con el paso del tiempo, como no podía ser menos, dada la perspectiva que van dando los años, la sombra que proyecta la memoria de don Ignacio y las modificaciones tecnológicas con la proliferación de proyectos de recuperación digital del patrimonio bibliográfico (y archivístico) que, como se ha dicho anteriormente, van a ir poco a poco transformando la actualmente denominada BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI en un Portal que sustentado tal vez en una Ontología, permita la recuperación y recolección de recursos digitales no producidos necesariamente por la propia FUNDACIÓN, pero a los que se accederá más fácilmente a través de dicho Portal. The European Library, las iniciativas europeas, los proyectos estatales, en fin, todo aquello que se ha mencionado anteriormente, así lo recomiendan.

PLURALIDAD DE INICIATIVAS Y CONVERGENCIA DE LAS NORMAS: EL FUTURO ABIERTO DE LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS AL SERVICIO DE LA CULTURA

Menéndez Pelayo pretendió inventariar la ciencia española utilizando la palabra “ciencia” en un sentido muy amplio y luego, con amor no ya de bibliófilo sino de verdadero especialista en lo que en la actualidad ha venido a llamarse acceso al documento, intentó reunir en su Biblioteca de Santan-

der el mayor número de aquellas obras que había citado, en algunos casos por vez primera, rescatándolas del olvido no sólo gracias a la referencia bibliográfica sino también mediante la obra misma.

En la actualidad, junto con el aumento de la capacidad de transmisión de una gran variedad de formatos y documentos a través de Internet, se han empezado a ver satisfechas tanto algunas de las necesidades de los ciudadanos de acceder a todo tipo de documentos, como la preservación a largo plazo de los mismos. Investigadores y usuarios, la sociedad en general, demandan más documentos, mayor capacidad de acceso, más facilidad de manejo; de hecho la novedad de Internet es no sólo el medio sino también los contenidos que circulan por ella, pero para ello son necesarias tecnologías más efectivas para la creación de contenidos “inteligentes”. En respuesta a esta demanda, y como ya anunciaba unas líneas más arriba, tenemos las iniciativas perfiladas en el 7º Plan Marco de la Unión Europea²³, en el que, justamente, se pretende fomentar todos estos criterios en su apartado 3.4 *Bibliotecas digitales y contenidos*, con el objetivo de alcanzar una sociedad del conocimiento y la información fácilmente manejable y que no pretende otra cosa que implementar la iniciativa *i2010: Bibliotecas digitales*. Así, en los próximos años, la investigación en este campo irá destinada a ayudar a desarrollar las bibliotecas digitales y a permitir crear, interpretar, usar y preservar fácilmente recursos culturales y científicos, así como a revolucionar la educación a través de tecnologías de la información y de la comunicación adaptativas e intuitivas.

También constituyen una vigorosa respuesta los numerosos proyectos de acceso a documentos primarios animados por las grandes redes de Bibliotecas y Archivos²⁴ y las grandes asociaciones internacionales como IFLA²⁵,

²³ http://cordis.europa.eu/fp7/home_en.html

²⁴ En esta actividad está siendo muy activo el *Research Library Group* (RLG), su programa para el acceso a documentos primarios puede consultarse en: <http://www.rlg.org/primary/index.html>. La RLG anunció a principios del año 2000 la *RLG Cultural Materials Initiative* para el desarrollo y creación de copias digitales de materiales culturales. En esta iniciativa participan, entre otros, las universidades de Yale, Cornell y Oxford, los New York State Archives, Library and Museum, la Chicago Historical Society y el International Institute of Social History de Amsterdam. RLG ha pasado a llamarse Online Computer Library Center, <http://www.oclc.org>

²⁵ IFLA (<http://www.ifla.org>) mantiene, junto con UNESCO, el *Directory of Digitized Collections* <http://thoth.bl.uk>

ICA²⁶ e ICOM²⁷ y la CENL²⁸ que han visto también la necesidad de esta colaboración. Estas iniciativas parece que podrían llegar a calmar el deseo de don Marcelino de reunir críticamente el pensamiento y la civilización hispanos.

Desde hace algunas décadas, una buena parte de las actividades bibliotecónicas ha estado dirigida y normalizada por la actividad de la IFLA y de algunos de sus programas fundamentales. Este es, sobre todo, el caso de UBCIM (Universal Bibliographic Control and MARC International). Desde 1974, el programa UBC (Universal Bibliographic Control), posteriormente denominado UBCIM, tenía como objetivo básico la construcción y difusión de un sistema normativo para la descripción bibliográfica y su intercambio²⁹.

Se ha producido una actualización de la normativa bibliográfica conforme con los desarrollos que ha producido Internet en los últimos años y la puesta en marcha de proyectos en los que se van a plasmar las nuevas líneas de investigación y trabajo³⁰.

En estas recomendaciones puede verse claramente que no se trató únicamente de reorganizar financiera o burocráticamente los programas, sino que se realizaron propuestas de contenidos y se establecieron nuevos objetivos destinados a reasentar ambos programas en el entorno bibliotecario actual. O dicho de otro modo, en el mundo bibliotecario actual se han producido avances que han llevado a la necesidad de reformular las bases de la normalización bibliográfica, el intercambio de información y la interconexión entre sistemas.

²⁶ <http://www.archives.ca/ica>

²⁷ ICOM- *The International Council of Museums* <http://www.icom.org>. Mantiene *Virtual Library Museum Pages*, un directorio de museos virtuales y recursos relacionados con museos. <http://www.icom.org/vlmp>

²⁸ <http://www.cenl.org/>. Ha creado la iniciativa *The European Library* <http://www.theeuropeanlibrary.org/portal/index.html>

²⁹ *Programme of Universal Bibliographic Control : origins and early years* / Anderson, Dorothy // *IFLA Journal*. – 2000 26 (3) 209-214

³⁰ Agenjo Bullón, Xavier y Hernández Carrascal, Francisca. Influencia del ICABS en el futuro digital de las Bibliotecas. En *Boletín de la ANABAD*, ISSN 0210-4164, Tomo 54, N° 1-2, 2004, pags. 387-396

Más aún, en el mundo de la informática y las telecomunicaciones se han producido grandes cambios que, a su vez, han retroalimentado los avances biblioteconómicos.

Así, en el sexagésimo noveno Congreso y Conferencia General de la IFLA, celebrado en Berlín los días 1 al 9 de agosto de 2003, se llegó a un particular acuerdo al que se denominó ICABS (IFLA-CDNL Alliance for Bibliographic Standards), organización que viene a sustituir y renovar ciertos programas desarrollados por la IFLA y que trazó un plan estratégico para los años 2003-2004 que actualizó para el 2004-2005 y, hasta el momento, para el 2005-2006³¹.

El ICABS persigue tres objetivos fundamentales:

I. Mantener, promover y armonizar las normas existentes, así como los conceptos relacionados con el control bibliográfico de los recursos electrónicos o digitales a partir del:

- Mantenimiento y desarrollo de las ISBD. Mantenimiento y desarrollo de los FRBR (Functional Requirements for Bibliographic Records)³².
- Desarrollo del proyecto FRANAR (Functional Requirements and Numbering of Authority Records) destinado al control de autoridades.
- Desarrollo de la norma internacional UNIMARC.
- Promoción del desarrollo del MARC 21 y sus derivados XML; desarrollo de Z39.50, así como del denominado Z39.50 International Next Generation (ZING), a lo que hay que añadir los servicios de búsqueda y recuperación de información en la red SRU/SRW (Search/Retrieve via URL).

³¹ <http://www.ifla.org/VI/7/annual/icabs-sp03-04.pdf>. La última actualización en www.ifla.org/VI/7/annual/icabs-sp05-06.pdf.

³² Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecarios y Bibliotecas. *Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos: Informe final / Grupo de Estudio de la IFLA sobre los Requisitos Funcionales de los Registros Bibliográficos*; [Aprobado por el Comité Permanente de la Sección de Catalogación de la IFLA]; Traducción de Xavier Agenjo y María Luisa Martínez-Conde. – [Madrid?]: Federación Internacional de Bibliotecarios y Asociaciones de Bibliotecas: Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura, [2004]. – 239 p. – I.S.B.N.: 84-8181-213-7. Suponen una revolución copernicana en la concepción del análisis bibliográfico

2. Desarrollar estrategias para el control bibliográfico y de recursos electrónicos para asegurar la promoción de nuevas convenciones a partir de tres acciones:

- VIAF (Virtual International Authority File). Apoyo al control de autoridades.
- Estudio de los requisitos de los *metadatos utilizados en la descripción bibliográfica y basados en XML*, por ejemplo, los trabajos llevados a cabo por el DCMI (Dublin Core Metadata Initiative) o los realizados por la Library of Congress³³ con los METS (Metadata Encoding & Transmission Standard)³⁴, los MODS (Metadata Object Description Schema)³⁵, NISO Metadata for Images in XML Schema (MIX)³⁶ y, más recientemente, los MADS (Metadata Authority Description Schema)³⁷, dedicados como revela la 'A', de nuevo, a las autoridades, son esenciales para permitir un acceso preciso a los datos utilizando diferentes estructuras de metadatos para la transmisión de información de todo tipo, no sólo bibliográfica, en la red.
- Trabajo de monitorización sobre *identificadores persistentes*

3. Avance en la comprensión de todos aquellos aspectos relacionados con el archivo y conservación a largo plazo de los recursos electrónicos. A partir de:

- El estudio de los *requisitos para la conservación de los recursos electrónicos*.
- *Migración y emulación* para estudiar y promover estrategias, mecanismos, métodos y normativa para migrar y emular los recursos electrónicos.
- “Recolección de datos en la red”, es decir, el *web harvesting*, cuyo objetivo es estudiar y promover métodos para conseguir publicaciones

³³ *Metadata, Protocol, and Identifier Activities: Library of Congress IFLA/CDNL Alliance for Bibliographic Standards : Report, 2004, Buenos Aires / Sally H. McCallum. - <http://www.ifla.org/IV/ifla70/papers/024e-McCallum.pdf>*

³⁴ <http://www.loc.gov/standards/mets>

³⁵ <http://www.loc.gov/standards/mods>

³⁶ <http://www.loc.gov/standards/mix>

³⁷ <http://www.loc.gov/standards/mads>

en la red mediante el procedimiento de la recolección, que en estos momentos está basado en el uso de un protocolo informático denominado OAI-PMH³⁸ (Open Archives Initiative-Protocol for Metadata Harvesting) y en el uso de los metadatos según la DCMI.

- Trabajo de recopilación de normativas, directrices, códigos de preservación y materiales afines encaminados a la *conservación y preservación de materiales digitales*.

Ya se ha señalado que en los últimos años se está produciendo un proceso de transformación de la web actual en la línea de superar algunas de sus deficiencias: el exceso de información desestructurada, su opacidad al contenido informativo disponible en bases de datos y el hecho de estar basada en mecanismos de búsqueda sobre palabras clave y no sobre conceptos. Esta transformación se ha reflejado en numerosas actividades destinadas a conformar lo que se denomina Web Semántica, basada en la tecnología de las ontologías³⁹, en la navegación entre conceptos y relaciones entre conceptos y, sobre todo, en la creación de contenidos estructurados conceptualmente y legibles, procesables por máquinas⁴⁰.

Sin embargo, se han identificado una serie de retos para el avance de esta Web Semántica⁴¹ que pueden resumirse en que su éxito dependerá tanto de la facilidad de su uso como de la disponibilidad de contenidos variados y de calidad. De hecho, este 7º Plan Marco de la Unión Europea recoge como aspecto fundamental la necesidad de tecnologías más eficaces para la

³⁸ <http://www.openarchives.org/OAI/openarchivesprotocol.html>

³⁹ Algunos ejemplos de sitios web semánticos basados en ontologías pueden encontrarse en Gene Ontology Consortium www.geneontology.org; United States National Library of Medicine, Unified Medical Language System (UMLS) umlsks.nlm.nih.gov; y Mnemosyne Image Atlas www.mnemosyne.org

⁴⁰ Agenjo Bullón, Xavier: De las Bibliotecas Virtuales a las ontologías y webs semánticas. En: Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas (2º. 2004. Salamanca) La biblioteca pública: compromiso de futuro : actas / II Congreso Nacional de Bibliotecas Públicas, Salamanca, 17, 18 y 19 de noviembre de 2004. – [Madrid] : Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria, [2004]. – 535 p. : il., gráf. ; 27 cm Incluye referencias bibliográficas e índice. DL M 47519-2004. – NIPO 551-04-028-1

⁴¹ R. Benjamins, J. Contreras, O. Corcho, A. Gomez-Perez, Six Challenges for the Semantic Web, KR2002 Workshop on Formal Ontology, Knowledge Representation and Intelligent Systems for the Web, Toulouse, France, 2002.

creación y la gestión de contenidos “inteligentes”, así como de un soporte que sea capaz no sólo de capturar este conocimiento sino también de compartirlo y reutilizarlo. A esto es imprescindible añadir la necesidad de que la futura Web Semántica disponga de contenidos en español. Para ello serán de singular importancia las bibliotecas, archivos y museos virtuales –con las bases de datos que mantienen–, pues son los candidatos naturales a las transformaciones que plantea la Web Semántica.

Dicho de otro modo, la distancia entre las bibliotecas, archivos y museos virtuales y la Web Semántica es mucho menor que en ningún otro campo. Y esto es así por una serie de razones: se parte de bases de datos ya estructuradas, regidas por una amplia normativa internacional (susceptibles de ser transformadas en ontologías) que representan un contenido informativo, visual y gráfico riquísimo, entrelazado, además, con las representaciones digitales de los propios documentos primarios que conservan. También contribuirá a facilitar esta transformación la familiaridad de los archiveros, bibliotecarios y museólogos con los conceptos básicos de las ontologías.

La aparición de la WorldWideWeb, síntesis, como es sabido, de Internet y de los lenguajes de marcado, ha transformado radicalmente el acceso a la información de todo tipo. El mundo de los archivos, bibliotecas y museos no sólo no se ha visto ajeno a esta transformación sino que ha participado plenamente de ello redefiniendo y actualizando su normativa de intercambio. Es importante señalar cómo estos tres tipos de entidades, a los que se podría calificar genéricamente como Instituciones de Memoria, han sido capaces de adaptarse a los nuevos estándares partiendo de los ya existentes, lo cual es imprescindible si se considera el enorme volumen de registros codificados.

Para ello, las Instituciones de Memoria (archivos, bibliotecas y museos) han realizado un “mapeo” de sus estructuras de información a XML, y a través de sus propios organismos de normalización han elaborado DTDs y, posteriormente, *Esquemas* para ajustarse con precisión a la descripción e identificación de aquellos materiales que procesan técnicamente. Así, a partir del formato MARC, se ha creado la XML MARC DTD⁴² y el XML MARC Sche-

⁴² <http://www.loc.gov/marc/marcxml.html#marcdtd>

ma⁴³. En el mundo de los archivos ha nacido la Encoded Archival Description (EAD)⁴⁴, también una DTD de XML, y en el mundo de los museos, después de algunos tanteos como MUS-EAD o AMICO (The Art Museum Image Consortium)⁴⁵, se ha llegado al acuerdo en torno al XML SPECTRUM⁴⁶. Todo ello con el apoyo de organismos tales como la IFLA (Federación Internacional de Asociaciones de Bibliotecas e Instituciones)⁴⁷, la CDNL (Conference of Directors of National Libraries) y muy en particular con su iniciativa ICABS⁴⁸, que hemos visto más arriba, el CIA (Consejo Internacional de Archivos)⁴⁹ y el ICOM (Consejo Internacional de Museos)⁵⁰.

Se observa, de forma pronunciada, una convergencia de las normas pues, no en balde, se trata no sólo de DTDs muy próximas entre sí, sino también de un trabajo continuado en la normalización de los puntos de acceso a los datos. Los antiguos ficheros de autoridades y sistemas de indización ahora se recogen en proyectos tales como el VIAF (Virtual International Authority File)⁵¹ y el EAC (Encoded Archival Context)⁵².

De esta manera, archivos, bibliotecas y museos han convergido en torno a la normativa XML, no sólo para el intercambio de información de datos y metadatos sino también para la estructuración de los mismos. Por ello, tal vez el paso decisivo que ya empiezan a plantearse las instituciones más avanzadas es el de la definición de ontologías para la Web Semántica⁵³ basadas, como el modelo prescribe, en la normativa XML y RDF (Resource Description Framework), así como OWL (Ontology Web Language) y para las

⁴³ <http://www.loc.gov/standards/marcxml/>

⁴⁴ <http://www.loc.gov/ead>

⁴⁵ www.amico.org

⁴⁶ <http://www.mda.org.uk/stand.htm>

⁴⁷ www.ifla.org

⁴⁸ <http://www.ifla.org/VI/7/icabs.htm>

⁴⁹ <http://www.ica.org>

⁵⁰ <http://icom.museum> ; <http://www.icom-ce.org/>

⁵¹ www.oclc.org/research/projects/viaf/default.htm

⁵² www.library.yale.edu/eac

⁵³ www.w3.org/2001/sw

cuáles las colecciones archivísticas, bibliográficas o museológicas están especialmente bien preparadas, ya que sus contenidos se encuentran previamente ordenados y clasificados conforme a criterios formales.

El desarrollo de las ontologías para archivos, bibliotecas o museos puede ser relativamente rápido, más que en otros sectores, por estas características tipológicas. Las bases de datos bibliográficas, archivísticas y museísticas (o híbridas) pueden llegar a transformarse en ontologías para la web semántica si se sigue una metodología precisa de “mapeo” de la información conforme a una definición estructurada de aquella parte del mundo que la ontología quiere representar y aquellas preguntas que la ontología puede llegar a contestar⁵⁴.

Según las definiciones con las que el W3C⁵⁵ inicia su sitio sobre la Web Semántica, ésta “...es la representación de datos en la WWW. Se trata de un esfuerzo en colaboración dirigido por el W3C con la participación de un gran número de investigadores e industrias. Se basa en el Resource Description Framework (RDF), que integra una gran variedad de aplicaciones que utilizan XML como sintaxis y URI para el nombrado. (...) La Web Semántica es una extensión de la web actual en la cual la información se proporciona de una manera bien definida para permitir el trabajo en cooperación de ordenadores y personas”.⁵⁶ (Tim Berners-Lee, James Hendler, Ora Lassila, *The Semantic Web*, *Scientific American*, May, 2001).

En el estado actual de la tecnología, los desarrollos relacionados con la Web Semántica están mayoritariamente circunscritos a las universidades y centros de investigación, con un cierto número de experiencias en el proceso de creación de ontologías específicas de dominio y con desarrollos

⁵⁴ Recientemente ha surgido el proyecto MarcOnt (http://www.marcont.org/index.php?option=com_frontpage&Itemid=1) para la creación de un conjunto de herramientas que permitan la traducción entre MARC 21 y Dublin Core y ontologías destinado a la mejora de los procesos de búsqueda y recuperación de información en el entorno de la Web Semántica. MarcOnt está directamente relacionado con Elvis Digital Library - e-Library with Semantics <http://www.jeromedl.org/>

⁵⁵ www.w3.org/2001/sw

⁵⁶ *The Semantic Web* / Tim Berners-Lee, James Hendler, Ora Lassila // *Scientific American*. - May 2001.

relacionados con el proceso completo de la Web Semántica. La investigación actual puede seguirse a través del sitio web del W3C para la Web Semántica o del sitio *Semantic Web Activity: Advanced Development for Europe*⁵⁷.

Esta comunicación considera, sin embargo, la extracción (y mantenimiento) de una ontología a partir de una base de datos relacional. Las ontologías de dominio son “repositorios conceptuales” muy próximos al “modelo de datos conceptual” de las bases de datos. Ambos consisten en entidades, atributos y relaciones entre estos objetos. Además, una ontología incluye una serie de reglas y condiciones que en el mundo de la gestión de información se denominan *reglas de negocio*. Desde este punto de vista, para algunos autores⁵⁸, cuando se desarrollan modelos de datos conceptuales en esencia se están desarrollando ontologías.

El modelo de datos de la Web Semántica está directamente conectado con el modelo de las bases de datos relacionales. El mapeo es casi directo, un registro es un nodo RDF, un campo es un RDF propertyType, y un campo de un registro es un valor. Incluso, uno de los elementos conductores de la Web Semántica ha sido expresar en la web la gran cantidad de información contenida en bases de datos relacionales de una forma que pueda ser procesada por ordenadores⁵⁹.

LA EDICIÓN DIGITAL DE TEXTOS

Un aspecto esencial, a la hora de promover la edición digital de los textos filosóficos españoles, radica en afianzar todos los logros conseguidos por la **Ecdótica**, es decir, la técnica de la edición crítica a lo largo de los dos últimos siglos.

No se debe renunciar, por tanto, a una metodología que ha permitido contar en la actualidad con unos textos cada vez más depurados y, por lo tan-

⁵⁷ www.w3.org/2001/sw/Europe

⁵⁸ *Mapping Databases to Ontologies : How to build fully automated query and reporting systems /* by Marvin Elder. - <http://www.dmreview.com/whitepaper/WID517.pdf>

⁵⁹ *Relational databases on the Semantic Web /* Tim Berners-Lee. - www.w3.org/DesignIssues/RDB-RDF.html

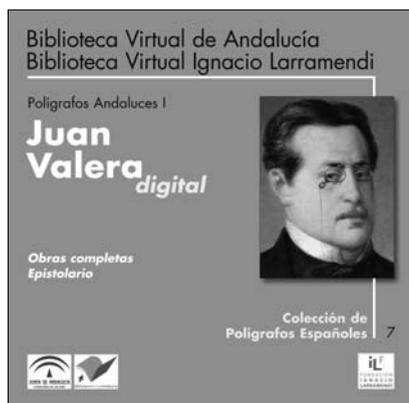
to, cada vez más próximos a la intención original del autor a la hora de redactar su escrito o de modificarlo en sus sucesivas ediciones. Tampoco se debe prescindir de las notas críticas que los editores literarios han ido introduciendo en el texto, donde explican sus elecciones según las distintas variantes.

Por desgracia, esto no ocurre en la mayoría de los casos. Ello se debe, a mi juicio, a razones muy poco científicas. Las principales razones por las que se puede llegar a preferir (y a utilizar) una mala edición o una edición inapropiada, a una edición crítica están, en mi opinión, basadas en un cuádruple carácter:

- **Comodidad:** la mala edición es más fácilmente asequible que una buena.
- **Bibliográficas:** falta de un estudio bibliográfico, el editor electrónico desconoce la existencia de una o varias ediciones críticas.
- **Económicas:** en el caso de nuevas ediciones críticas es posible que haya que negociar, con el editor literario o con la editorial que ha dado a luz la referida edición crítica, algún tipo de acuerdo económico.
- **Puramente ecdóticas** (o mejor “no ecdóticas”): es decir, el editor electrónico no se plantea (probablemente por las tres razones expuestas anteriormente o tal vez por su desconocimiento de las técnicas de la edición textual) llevar a cabo su trabajo contando con los mismos o mayores requisitos técnicos que una buena edición crítica en papel.

En este sentido, se ha avanzado mucho, como demuestra la edición crítica de las *Obras completas de Ortega y Gasset*⁶⁰ que ha editado con mucho éxito la Fundación Ortega y Gasset a partir de un programa desarrollado por DIGIBIS. Dicho programa utiliza una solución tecnológica avanzada en el campo de la edición digital que pasa las imágenes a texto mediante el correspondiente OCR para, a continuación, corregir el resultado y producir, con posterioridad, un cotejo automático entre las distintas grabaciones y lecturas, señalando los procedimientos, procesos y estándares utilizados, y enmarcándolo todo en este gran proyecto.

⁶⁰ Ortega y Gasset, José. *Obras completas* / José Ortega y Gasset. - Madrid : Taurus : Fundación José Ortega y Gasset, [2004-<2006>]. - v. <1-6> ; 25 DL M 39071-2004 DL (erróneo) M 39070-2004. - ISBN 84-306-0569-



Las *Obras completas* de Juan Valera en dos tipos de soportes electrónicos. A la izquierda la portada del disco CD-Rom y sobre estas líneas la página de inicio en Internet.

El trabajo y las técnicas aplicadas son bastante novedosas en España, pero gracias a ello se ha podido, entre otras cosas, elaborar ese aparato crítico que se ha impreso directamente en los seis volúmenes de las *Obras completas*, tal cual sale directamente del programa de cotejo desarrollado por DIGIBIS, pero las precisas explicaciones técnicas de esa cuidadísima edición no son posibles sin un trabajo de *ecdótica* minucioso y detallado y en modo alguno habrían podido cotejarse tantísimas ediciones de un mismo texto con ese grado de fidelidad, en un periodo tan breve, si no se hubiera hecho por procedimientos automatizados que, sin duda, enriquecen y hacen más exacta la edición.

Cabe destacar igualmente la edición de la *Opera omnia* de Juan Luis Vives en formato digital que ha realizado la FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI junto con la Biblioteca Valenciana digital. Se trata de una edición digital que está basada en la magnífica serie de traducciones de la obra del polígrafo valenciano que promovió el Ayuntamiento de Valencia y que se ha complementado, por un lado con la *Opera Omnia* que preparó Mayans y, por otro, con la edición de Claudio Chevaloni de 1531 de los XXI libros de los *Comentarios a la Ciudad de Dios de San Agustín*. Así como con el *Epistolario* que José Jiménez Delgado publicó en Editora Nacional en 1978. Edición digital que permite no sólo la búsqueda y la lectura de los textos en castellano sino la consulta bilingüe, ya que tiene asociada y compaginada a sus textos en castellano la excelente edición latina, en modo imagen, que imprimió Benito Monfort en Valencia (1782-1790) bajo la dirección, nada menos, que del propio Mayans.

Otro ejemplo de lo anteriormente señalado podría ser la edición digital de las *Obras completas* de Juan Valera, que se realizó en colaboración con la Biblioteca Virtual de Andalucía. Permite la consulta a texto completo de los 53 tomos publicados por la Imprenta Alemana que con gran constancia reunió su hija, Carmen Valera.

En esta edición se cuenta no sólo con sus obras más importantes, en especial sus novelas, sino también con piezas de ensayo y crítica, por no hablar de la poesía y el teatro, vertientes de su producción mucho menos conocidas por el gran público. En su día, esta edición será superada por la que prepara para la editorial Castalia el profesor Leonardo Romero, pero hasta entonces es la única completa.

Con la utilización de una metodología apropiada se podrán añadir, además, campos específicos de búsqueda para extraer toda la capacidad de recuperación posible. En suma, la totalidad de las obras de los polígrafos podrán ser seleccionadas, interrogadas y visualizadas según los títulos de la obra, los resúmenes, los capítulos y epígrafes, las notas a pie de página, y, lo que es más importante, por cualquier palabra del texto.

Las búsquedas, según estos campos y con el auxilio de los operadores *booleanos*, pueden aplicarse tanto a la totalidad de las obras como a un subconjunto. Todo ello abre multitud de posibilidades de investigación y evitará muchos trabajos tediosos de búsqueda y cotejo. Este es, sin lugar a dudas, el motivo por el cual está teniendo tanta repercusión la edición de textos electrónicos⁶¹ fundamentales para cada una de las áreas del conocimiento científico.

Efectivamente, la necesidad de índices para el manejo con detalle de estas obras ha obligado en muchos casos a realizar trabajos complementarios de indización que se han llevado largas horas de esfuerzo de muchos investigadores. Simplemente la combinación de la edición electrónica, los lenguajes de marcación apropiados y los programas de recuperación basados en

⁶¹ Uno de los sitios web más amigables es el del proyecto de la Universidad de Oxford, *Oxford Text Archive* <http://ota.ahds.ac.uk/> Otros sitios web clásicos en este tema son el *Center for the Electronic Texts in the Humanities* (CETH) que ofrece un directorio de centros de textos electrónicos http://tabula.rutgers.edu/ceth/etext_directory/ En el ámbito español se puede ver el Proyecto Filosofía en Español www.filosofia.org/pccero.htm.

ellos, eliminan la necesidad de estos índices, puesto que permiten tanto la búsqueda a texto completo como la búsqueda contextualizada de palabras, conceptos y nombres según las marcas lógicas establecidas.

Además, en el caso de las obras de una gran parte de los polígrafos hispanos (debería referirse a todos) su significación viene dada no sólo por la importancia de sus obras sino también por la enorme cantidad de referencias bibliográficas e informaciones referenciales que aportan. Estas referencias, convenientemente etiquetadas, permitirán navegar entre los distintos títulos funcionando como una verdadera Biblioteca Virtual. Cabe decir que, en este sentido, se abren unas insospechadas posibilidades para el estudio intrínseco de la obra de un autor a través del marcado exhaustivo de sus textos, pues se pueden estudiar sus influencias, *clusters* de citas, evolución de vocabulario, persistencia de temas, etc., desde una perspectiva más rigurosa⁶².

Cabe hacer una mención especial en este apartado a la iniciativa Open Access.

LA EDICIÓN ELECTRÓNICA DE TEXTOS: LAS REVISTAS

Otro aspecto significativo es que el pensamiento y la obra de muchos polígrafos hispanos —especialmente a partir del último tercio del siglo XVIII— no sólo ha visto la luz en obras monográficas sino a través de artículos de revistas o colaboraciones en los periódicos.

Cierto es que, posteriormente, los propios autores han reunido sus trabajos en colecciones, aunque no siempre, y, además, los especialistas en la obra de este o aquel polígrafo han coleccionado los artículos de sus autores investigados, siempre en busca de la edición crítica. También es cierto que no son infrecuentes, sino todo lo contrario, las modificaciones, adicio-

⁶² Sobre este aspecto puede consultarse el artículo de Xavier Agenjo: *La edición electrónica de los textos filosóficos españoles* que se presentó a las Cuartas Jornadas de la Asociación de Hispanismo Filosófico. *Hacia un nuevo inventario de la ciencia española / IV Jornadas de Hispanismo Filosófico*; Gonzalo Capellán de Miguel, Xavier Agenjo Bullón (eds.). — Santander: Asociación de Hispanismo Filosófico: Sociedad Menéndez Pelayo, 2000. — 358 p.; 24 cm. — (Estudios de literatura y pensamiento hispánicos; 13) Índices DL SA 740-2000. — ISBN 84-923601-4-3

nes o supresiones que el propio autor realizaba a la hora de recopilar sus artículos en forma de libro y que tampoco son escasos aquellos textos que se quedaron únicamente en las páginas de la publicación periódica.

Sin embargo, no conviene desdeñar la importancia de la revista en sí misma, en la cual el artículo no sólo tiene un significado propio sino que, en cierto modo, está en relación con el resto de los artículos publicados en ese mismo número y adquiere una perspectiva dentro de la vida de la publicación.

Realmente, no se podría conocer la Historia de las Ideas en España si se pasaran por alto publicaciones tales como *Diario de los Literatos de España*⁶³, *El Vapor*⁶⁴, *La Revista Contemporánea*⁶⁵ o *La España Moderna*⁶⁶, cada una dentro de su corriente ideológica, por más que ésta pudiera o no transformarse de forma más o menos radical a lo largo de la vida de la publicación. Por lo tanto, será necesario prever la digitalización de algunas revistas en las colecciones de polígrafos que conforman la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI, que cuenta ya con un precedente vinculado, como es lógico, a Menéndez Pelayo⁶⁷.

Está claro que la digitalización de una publicación periódica en modo imagen se convierte en un magnífico instrumento de acceso a la información si va provisto de unos índices completos.

Existen proyectos de digitalización de publicaciones periódicas, como puede ser el de la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica⁶⁸, que lleva a cabo la

⁶³ *Diario de los Literatos de España*. Madrid : Imprenta Real, 1737-1742

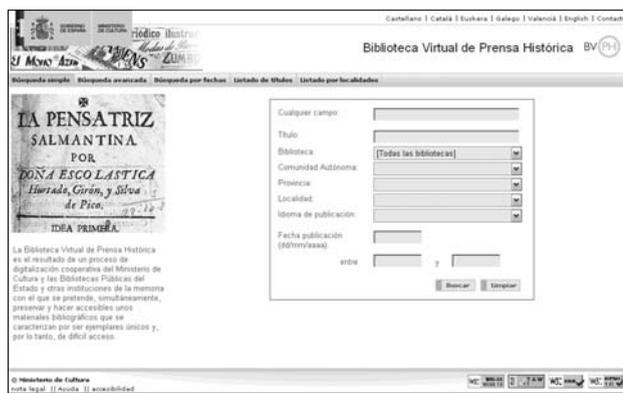
⁶⁴ *El Vapor: periódico político, literario y mercantil de Catalunya*. — Barcelona: [s.n., 1833-1836] (Barcelona: Impr. de A. Bergnes y Cia.) núm.; 45 cm 3 núm. setmana, 1833-11 juny 1834; 4 núm. setmana 12 juny 1834-31 des. 1834; diària, 1835-1836 Comença: 22 març 1833; i acaba: 26 oct. 1836 Continuada per: *El Nuevo vapor*.

⁶⁵ *Revista contemporánea*. Madrid: imp. De M.G. Hernández 1875-1907.

⁶⁶ *La España moderna*. Madrid : [La España Moderna], 1889-1914

⁶⁷ *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo [Recurso electrónico]/ Sociedad Menéndez Pelayo*. - 1919/1995-. - Madrid: Digibis, D.L. 1999-. — tres discos compactos; 12 cm Anual. - Tít. tomado de la etiqueta del disco. — Disponible también en papel y en microficha ISSN 1575-6165 = *Boletín de la Biblioteca de Menéndez Pelayo (CD-ROM)*

⁶⁸ <http://www.mcu.es/prenсахistorica/>



Pantalla de búsqueda de la Biblioteca Virtual de Prensa Histórica, proyecto que lleva a cabo la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas del Ministerio de Cultura. Realizado por DIGIBIS. Se han digitalizado ya unos tres millones y medio de páginas.

Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas, que está siendo realizado por DIGIBIS, que, sin duda, supone una salvaguardia, pero que necesita de una inversión superior a la actual para evitar la destrucción por efecto del papel ácido de una masa importantísima de información. Se han digitalizado ya cerca de tres millones y medio de páginas correspondientes a 159 títulos aproximadamente.

Hay que destacar igualmente el proyecto de digitalización de publicaciones periódicas que está llevando a cabo la Biblioteca de Andalucía y que puede consultarse en la Hemeroteca Virtual de la Biblioteca Virtual de Andalucía⁶⁹ en la que se han digitalizado ya, por parte de DIGIBIS, cuarenta y cuatro cabeceras de prensa y la revista *La Alhambra : revista quincenal de artes y letras*⁷⁰

En los últimos meses, la Comunidad de Madrid ha puesto a disposición de los usuarios el portal e-Ciencia^{70b} de revistas científicas y e-Prints producidos por el Consorcio de las universidades de la Comunidad, denominado

⁶⁹ http://www.juntadeandalucia.es/cultura/bibliotecavirtualandalucia/secciones/secciones.cmd?idTema=79&nivel_arbol=2

⁷⁰ *La Alhambra : revista quincenal de artes y letras*. — Granada : Ventura, [18—?]-1924 v. ; 22 cm. Quincenal En su primera época se llamó “*La Alhambra : Periódico de ciencias, literatura y bellas artes*” Copia digital: realizada por la Biblioteca de Andalucía Descripción basada en: año IX, n. 188 (en. 1906)

^{70b} <http://www.madridmasd.org/informacionidi/e-ciencia/default.asp>

Madroño. Se trata de un servicio orientado a la difusión de la investigación y a apoyar la edición electrónica de artículos y revistas científicas de las universidades madrileñas. Desde el portal es posible consultar y obtener textos completos de artículos publicados por el personal docente e investigador de las diferentes universidades madrileñas que componen el Consorcio Madroño.

Una duda frecuente en torno a la edición electrónica es la conveniencia, o no, de poner en línea el contenido completo de una publicación. Esta duda está motivada por los problemas de derechos de autor, de costes, de control del número de accesos, pero, en ocasiones, también está producida por un planteamiento muy conservador en cuanto a la difusión de los contenidos. Lo que se pretende con su puesta en línea es la coexistencia de ambas versiones.

En cuanto a los costes, se trata de cifras perfectamente asequibles y a las que hay que contraponer una reducción drástica de los esfuerzos de personal en el proceso de respuesta a las solicitudes de números atrasados.

Con todo ello, la influencia en los costes no puede ser considerada sólo en términos directos, sino a la luz de la mejora del acceso a la información que representa y de los beneficios indirectos que supone.

Todo el desarrollo de las tecnologías de la información, redes de comunicaciones, lenguajes de marcación (o marcado, pues aún no está consolidada la traducción de *mark-up languages*), la apertura e interconexión de sistemas, etc., ha provocado en los últimos cinco años, por no remontarse más allá en el tiempo, el estallido de nuevas posibilidades de transmisión, búsqueda y recuperación de documentos. Y esta vez no sólo de documentos secundarios, o terciarios, sino, fundamentalmente, documentos primarios.

EL FUTURO DE LA RED. LA WEB 2.0 Y LA WEB SEMÁNTICA Y LAS ONTOLOGÍAS

Como se ha venido manteniendo a lo largo de esta introducción general, y se menciona en cada uno de los apartados, la proliferación en progresión geométrica de recursos digitales referidos a los polígrafos y, en general,

The screenshot shows a Google search interface. At the top, there are navigation links: 'La Web', 'Imágenes', 'Noticias', 'Maps', 'Nuevol', 'Grupos', 'Desktop', and 'Más »'. The search bar contains the text 'El conciso' and a 'Buscar' button. Below the search bar, there are radio buttons for 'la Web' (selected) and 'páginas en español', and another set for 'páginas de España'. The search results section is titled 'La Web' and shows 'Resultados 1 - 10 de aproximadamente 1.040.000 de El conciso. (0,21 segundos)'. The first result is highlighted with a rounded rectangle and contains the following text: 'Biblioteca Virtual de Prensa Histórica - Cópia digital', 'Título uniforme: El conciso (Cádiz. 1810). Título: El conciso [Recurso electrónico].', 'Publicación: [S.l. : s.n.], 1810- (Cádiz : [Imp. de D. Manuel Jiménez ...]', 'prensahistorica.mcu.es/prensahistorica/es/consulta/busqueda.cmd/es/consulta/registro.cmd?id=3626 - 24k - En caché - Páginas similares'. Below this, there is a second, smaller result snippet with similar information. At the bottom of the search results, there is a link to 'FUNDACIÓN - Centro de Estudios Constitucionales 1812' and a snippet of text: 'El Conciso. PUBLICACION: [Cádiz] : [Jimenez Carreño], [1810 - 1814]. DESCRIPCION: v. ; 20 cm. SERIE: -. NOTAS: . Periodicidad: Diaria Comenzó con: n. ...', 'www.constitucion1812.org/ficha.asp?tipo_libro=2&id=22 - 8k - En caché - Páginas similares'.

A través de un *sitemap* con Google y mediante la conversión de la Biblioteca Virtual en un *data provider* de OAIster, los registros bibliográficos que conforman la base de datos son altamente visibles para buscadores como Google o Yahoo.

a aquellos aspectos del pensamiento y de la memoria colectiva que pretenden hacer accesible, poner en valor y preservar la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI, están relacionadas con tres puntos fundamentales: por un lado, herramientas para gestionar vínculos en la red, por otro los entornos basados en multibuscadores y, en último término, la gestión de recursos electrónicos o ERM (siglas en inglés de *electronic resources management*).

Sin embargo, las estadísticas demuestran que los investigadores no recuperan, al menos en principio, la información a partir de un entorno bibliotecario como el que podría proporcionar la propia BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI, implementada en la versión 3.0 de DIGIBIB, sino que cerca de un 90% se inician en buscadores, dejando muy atrás, en porcentajes inferiores al 2%, los sitios de bibliotecas, las bases de datos en línea, las listas de discusión, las noticias en línea o las librerías en línea.

Por lo tanto, es importante señalar que la estrategia consiste en considerar al sitio web de una biblioteca, incluso de una biblioteca virtual o digital, como un *destino*; un *destino* que es necesario hacer competitivo y atractivo para que el usuario o investigador se anime a profundizar en la búsqueda que ha iniciado de forma libérrima en la red.

(Entre paréntesis, podría decirse que esta es la estrategia que se ha propuesto para el proyecto Biblioteca Virtual de Prensa Histórica. Así, se ha logrado por dos medios diferentes –a través de un *sitemap* con Google y mediante la conversión de esa Biblioteca en un *data provider* de OAlster– que los registros bibliográficos que conforman la base de datos sean altamente visibles para buscadores como el mencionado Google o Yahoo. El usuario encuentra la referencia y a través de ella se introduce en la biblioteca virtual, donde encuentra no sólo la información primaria que buscaba sino muchísima más, no sólo de un registro sino el que proporciona todo un sistema de gestión bibliotecaria. Así, quien encuentre a Osio de Córdoba en la red, como un registro integrante de la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI, podrá entrar en ella y encontrar la información sobre este autor, fundamental en el Concilio de Nicea, pero también sobre otros prelados cordobeses, teólogos, etc.).

Es muy importante, además, que la biblioteca disponga de agregadores de contenido, de RSS, etc. y, en general, disponga de tecnologías capaces de suministrar el contenido y los servicios bibliotecarios al exterior. La biblioteca virtual adoptará servicios web y servicios orientados al acceso SOA (Service Oriented Access).

Por otro lado, es importante destacar que el sistema de búsqueda tendrá que basarse en esa progresión de siglas que suponen el OA (Open Access), OAI (Open Archives Initiative) y OAIS (Open Archival Information System).

La política de OA está firmemente enraizada en todo el proyecto que promovía don Ignacio Hernando de Larramendi; OAI es un sistema del que ya dispone DIGIBIB y que se alimenta dinámicamente de la base de datos bibliográfica, lo que le permite configurarse como un *data provider* a nivel internacional y, por último, aunque OAIS no se encuentra plenamente implementado, se dispone ya de una experiencia probada que se basa en la aplicación del diccionario de datos PREMIS que da forma a la tecnología de preservación de archivos digitales que define la norma ISO 14721.

La web 2.0 está basada en cinco tecnologías básicas: los servicios web, las APIs XML, AJAX (Asynchronous JavaScript and XML), los microformatos

y SRU/SRW (¿o tal vez OpenSearch?). En cualquier caso, SRU/SRW será la apuesta de DIGIBIS y de la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI y, de hecho, la versión 3.0 de DIGIBIS ya dispone de un servidor SRU/SRW y se acogerá probablemente a la *Metasearch Initiative* que promueve NISO y que está basada en SRW.

El otro aspecto crucial relacionado con los sistemas de información en general, pero muy en particular con los sistemas automatizados de gestión de bibliotecas y, por lo tanto, con la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI, son los que están relacionados con la tendencia a favorecer un entorno que facilite la colaboración e incluso la socialización de una comunidad de especialistas que interactúen con la biblioteca de forma automatizada. De esa manera, se crean herramientas para la red que promueven esa colaboración. Entre ellas destacan los *blogs*, *las wiki*, los sistemas de *tagging*, el *bookmarking* social, como en <http://del.icio.us>, la valoración de los usuarios (o *users rating*), las reseñas de los usuarios o *users reviews*, etc. Estos elementos, junto con los descritos en el párrafo precedente son los que han configurado los principales perfiles –nunca claramente definidos hasta el momento– de la denominada web 2.0

Aunque se podrían poner ejemplos, como el *Endeca guided navigation* en <http://endeca.com/> [por ejemplo la *North Caroline State Libraries*, NCSU, <http://www2.lib.ncsu.edu/>] o el *Aquabrowser library*, los nuevos Opacs se caracterizan por una interfaz facetada, un tratamiento masivo de los datos del catálogo, la existencia de sistemas de búsqueda alternativos e, incluso, de una interfaz alternativa. Sistemas en desarrollo como PRIMO o como ENCORE serán valorados y, en general, todas las iniciativas que, como en otras ocasiones, financia la Andrew Mellon Foundation en su proyecto www.extensiblecatalog.info

POLIGRAFÍAS Y MONOGRAFÍAS

La BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI está dividida en cuatro colecciones diferentes: una dedicada a los *Polígrafos Españoles*, otra a *Polígrafos Portugueses*, otra a *Polígrafos Brasileños* y otra a *Polígrafos Hispanoamericanos*. La FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI cuenta con la empresa de producciones digitales DIGIBIS para el desarrollo de los aspectos técnicos y documentales de estas colecciones y para su diseño gráfico.



De izquierda a derecha y de arriba abajo: **Marcelino Menéndez Pelayo (1856-1912), Andrés Bello (1781-1865), Francisco Manuel de Melo (1611-1667) y José de Anchieta (1533-1597),** polígrafos bajo cuyo nombre nacieron las **Colecciones de Polígrafos Españoles, Hispanoamericanos, Portugueses y Brasileños,** respectivamente, que conforman la **BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI.**

La creación de las tres colecciones no españolas, en un sentido estricto, fue desde luego obra personal de Ignacio Hernando de Larramendi, quien en el libro repetidamente citado, *Mecenazgo cultural de Ignacio Hernando de Larramendi y Montiano: crónica y testimonios*⁷¹, detallaba bastante lo que podría ser claramente la entonces *Biblioteca Virtual Menéndez Pelayo de Polígrafos Españoles*, hoy *Colección de Polígrafos Españoles*, o que ya se estaban definiendo una serie de autores y de elencos. Inmediatamente, Ignacio Hernando de Larramendi concibió, y así me lo hizo saber, el diseño de las otras tres Bibliotecas Virtuales que ya he mencionado dedicadas a Portugal, Brasil e Hispanoamérica, de las cuáles, esta última ya ha dado frutos importantes y se está trabajando con intensidad en otros autores.

En lo que se refiere a la *Biblioteca Virtual Francisco Manuel de Melo de Polígrafos Portugueses*, hoy denominada *Colección de Polígrafos Portugueses*, se cuenta con importantes ayudas e, incluso el Vicepresidente de Portugal, cuando se le otorgó, a título póstumo, a don Ignacio la Insignia de *Grande Oficial da Ordem do Mérito de Portugal*, el 17 de febrero de 2003, hizo mención

⁷¹ *Op.Cit.* 40

a este proyecto de polígrafos portugueses. Además, también existe una línea de colaboración con instituciones brasileñas para llevarlo a cabo.

En su conjunto, se trata de un esfuerzo gigantesco en proporción casi inversa a los recursos de la propia FUNDACIÓN, un esfuerzo que, además, puede llegar a constituirse en una iniciativa que muchas veces consigue, de una forma reiterativa, que determinados proyectos surgidos en una institución acaben beneficiando a otra, y viceversa. Este podría ser el caso de uno de los proyectos más importantes realizados en el año 2003, me refiero a la Biblioteca Virtual de Andalucía⁷².

En efecto, el proyecto, definido en sus orígenes por la FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI y por DIGIBIS, PRODUCCIONES DIGITALES, está basado en una consultoría en la que se reunieron más de 1.100 autores, entre los cuáles se escogieron muchos que tenían carácter de polígrafo. Por ello, se ha llegado al acuerdo con la Junta de Andalucía⁷³ para colaborar en varios de ellos. En la actualidad, pueden consultarse obras que todavía no tienen el tratamiento informático que se pretende dar siempre a los polígrafos, es decir, a texto completo, estructurado y normalizado, que siempre se presenta dentro de nuestras BIBLIOTECAS VIRTUALES, pero que, sin duda, acabarán teniéndolo en un momento dado.

Donde sí se ha conseguido semejante esfuerzo, gracias a la Biblioteca de Valencia⁷⁴, es en la Biblioteca Valenciana Digital⁷⁵. En esta Biblioteca existe una sección dedicada a polígrafos en la que puede consultarse directamente en línea el *Gregorio Mayans y Siscar digital*⁷⁶ con las obras completas, el epistolario y la bibliografía del pensador valenciano, publicado en disco anteriormente, que constituye un arquetipo de lo que se puede llegar a hacer.

Un arquetipo, no obstante, momentáneo, porque una de las características esenciales del proyecto que estamos citando es su continuo afán de mejora

⁷² <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/bibliotecavirtualandalucia/inicio/inicio.cmd>

⁷³ <http://www.juntadeandalucia.es/SP/JDA/CDA/Secciones/Portada/JDA-Portada>

⁷⁴ http://bv.gva.es/screens/biblioteca_spi.html

⁷⁵ <http://bv2.gva.es/>

⁷⁶ <http://bv2.gva.es/pages/ficha.htm?id=151>



Página de búsqueda de las *Obras completas*, el *Epistolario* y la *Bibliografía* correspondiente a Gregorio Mayans en la Biblioteca Valenciana Digital. Todas las obras y las cartas pueden ser consultadas a texto libre. La producción digital es de DIGIBIS.

desde el punto de vista de lo que podrían ser las técnicas informáticas. Así, en efecto, un nuevo autor valenciano que podrá consultarse también en línea, Juan Luis Vives, se diferencia del caso de Mayans en que las páginas de la edición digital de sus obras completas en forma textual, con lenguaje de marcado, incorporan un vínculo que permite verlas en una de las ediciones latinas de la obra de Mayans. Evidentemente no es la edición que ha servido de traducción para la edición crítica⁷⁷, sino concretamente la de Benito Monfort, edición verdaderamente admirable desde el punto de vista tipográfico y que se corresponde con exactitud a los propósitos de la serie, puesto que la edición de las obras completas de Mayans de Benito Monfort fueron editadas, justamente, por Mayans y Siscar. Ya señaló José Antonio Millán⁷⁸ en su reseña sobre el *Menéndez Pelayo digital*, publicada en *El País*, que con este proyecto se podría conseguir, evidentemente, un acuerdo, una navegación intertextual entre este tipo de documentos.

Cómo puede funcionar un proyecto de este tipo puede verse claramente en muchas ediciones digitales, verdaderas enciclopedias que conforman los actuales portales y bases de datos, como por ejemplo la ya citada Biblioteca Virtual de Andalucía. En ella se ha llevado a cabo un importantísimo esfuerzo en la elaboración de la sección *Hoy en la Historia de Andalucía*⁷⁹, en

⁷⁷ Esta edición fue una iniciativa admirable del Ayuntamiento de Valencia cuyos derechos consiguió José Luis Villacañas, en aquellos momentos director de la Biblioteca de Valencia

⁷⁸ José Antonio Millán: *Góngora y Menéndez Pelayo Digitales*. En *El País*, suplemento *Babelia* 10 de Febrero de 2001

⁷⁹ <http://www.juntadeandalucia.es/cultura/bibliotecavirtualandalucia/aprende/hoy.cmd>



Página de inicio de la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico, un proyecto del Ministerio de Cultura que incorpora Repositorio OAI, Servidor SRU/SRW y Autoridades equivalentes multilingües. Producción digital de DIGIBIS.

la cual se han creado documentos hipertextuales que permiten la navegación de unos documentos a otros. De esta manera, se puede fijar el mapa, a falta de bibliografías más precisas y más exactas, de lo que puede constituir el pasado filosófico, ensayístico, o poligráfico.

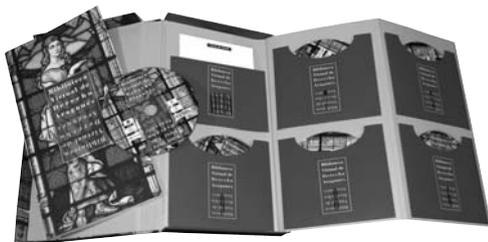
Pensemos en el proyecto realizado gracias a la consecución en concurso por DIGIBIS, PRODUCCIONES DIGITALES, de la digitalización de la prensa histórica española, de la cual se han digitalizado por el momento cerca de 3.500.000 páginas en las que se recogen abundantísimas polémicas, discusiones y artículos. Esa labor de rescate de la prensa, tan inteligentemente promovida por la Subdirección General de Coordinación Bibliotecaria del Ministerio de Cultura⁸⁰, y con la que la FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI y, sobre todo, DIGIBIS, PRODUCCIONES DIGITALES, han colaborado de forma tan gustosa, es sin duda una prueba de lo que puede ser la recuperación de un pasado cultural de forma similar a lo que puede ser la Biblioteca Virtual de Andalucía y otros proyectos similares en los que participamos.

Mucho más afín a los objetivos de la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI sería la Biblioteca Virtual del Patrimonio Bibliográfico^{80b}, inaugurada en fecha tan reciente como el 19 de septiembre de 2007.

Entre los proyectos en los que participamos en este contexto podríamos destacar los que estamos realizando para la Junta de Comunidades de Cas-

⁸⁰ http://www.mcu.es/jsp/plantilla_wai.jsp?id=11&area=bibliotecas

^{80b} <http://bvpb.mcu.es>



A la izquierda, página de inicio de la Biblioteca Virtual de Derecho Aragonés que incluye el Derecho Civil y el Público

así como un Repositorio OAI; a la derecha, caja en la que se reúnen los discos que contienen el Derecho Civil aragonés digitalizado. Los proyectos son del Gobierno de Aragón y han colaborado en ellos diversas entidades e instituciones aragonesas. La producción digital, incluido el diseño gráfico y el *packaging*, corrió a cargo de DIGIBIS.

tilla-La Mancha, los de la Comunidad de Madrid, los de la Xunta de Galicia o los de La Rioja, Castilla y León y, sobre todo, en estos momentos, Aragón. En este sentido es importante señalar que una iniciativa de don Ignacio Hernando de Larramendi presentada con éxito primero en soporte DVD en 2003 y luego en la web en 2004, la Biblioteca Virtual de Derecho Aragonés⁸¹ centrada en su Derecho Civil, ha evolucionado hasta albergar también el Derecho Público aragonés. Este nuevo apartado de la Biblioteca Virtual de Derecho Aragonés ha podido adoptar además las últimas novedades tecnológicas que se aplican al mundo de las bibliotecas virtuales, lo que permite la búsqueda y recuperación a texto completo de toda la información contenida en la Biblioteca Virtual de Derecho Público: monografías, capítulos de libros relacionados con la materia, artículos de revistas y leyes aragonesas y sentencias. Esta biblioteca se presentó, también con gran éxito, el 27 de abril de 2007.

⁸¹ Biblioteca Virtual de Derecho Aragonés [Recurso electrónico] / dirección científica, Jesús Delgado Echeverría y José Antonio Serrano García. – Datos. – Zaragoza : Gobierno de Aragón, departamento de Presidencia y Relaciones Internacionales, 2003. – 9 discos (1 CD-ROM, 8 DVDs-ROM) : col. ; 12 cm + 1 libro de presentación (79 p.) y 1 h. pleg. de ayuda Características del sistema: Windows 95 ó superior ó XP; PC Pentium MMX 133 o superior; 64 Mb de Ram (recomendado 128 Mb); Espacio libre en disco local superior a 50 Mb; Monitor SVGA, resolución 800 x 600, 64000 colores; lector de DVD-ROM en red o local Tit. tomado de la caja. – Tipo de archivo: Texto con imágenes. – Guardado en caja (29 x 14 cm). – Incluye referencias bibliográficas
DL M 15328-2003. – ISBN 84-7753-988-X

Entre los proyectos de este tipo que hemos ido realizando queda pendiente la subida a la red de la Biblioteca Virtual Clásicos Tavera, en la que se podrán consultar monografías relacionadas con la historia de España e Iberoamérica, que esperamos que esté disponible en la red próximamente.

Se han mencionando las figuras que han rodeado todo el proyecto de la Historia del Pensamiento y las iniciativas de la Escuela de Menéndez Pelayo en Filosofía, que repercutieron en la filología con Menéndez Pidal y en la filosofía con Adolfo Bonilla, pero se debería citar a quien también indirectamente es discípulo de Menéndez Pelayo, pero sobre todo de Pedro Laín Entralgo, el profesor José María López Piñero. Sin duda se trata de una figura central dentro de lo que puede ser la Historia de la Ciencia en España. Con un rigor extremado en el estudio de la Ciencia española, pero fundamentalmente de lo que podríamos llamar las ciencias “duras”, es decir, la Matemática, la Física, la Química, la Medicina y, gracias a su compañera y colaboradora María Luz López Terrada y a su magnífico equipo, ha puesto de manifiesto que aquello que más se le reprochó a Menéndez Pelayo en sus explicaciones, que se trataba de un escolasticismo de segunda y tercera manos, no se correspondía con la realidad sino que había una ciencia importante.

Menéndez Pelayo parece anticipar aquí una idea que tal vez podría haber dado origen a una de las interpretaciones de Ortega acerca de la Historia de la Ciencia y del Pensamiento. Esta idea, que ha pasado a ser conocida por los especialistas como “la hipótesis de Ortega”⁸² y sobre la cual hay una amplísima bibliografía, aunque curiosamente no en español, viene a decir que la ciencia y el pensamiento avanza como resultado no tanto de la acción de unas grandes figuras e investigadores, sino de un conjunto amplio de ellos. Es decir, es una obra colectiva y no un trabajo individual. No deja todo ello de recordar los famosos cambios de paradigmas mantenidos por Khun en su libro *Estructuras de las revoluciones científicas*.

Ortega defendía esa idea, que era la misma que Menéndez Pelayo había propalado. Es decir, no había grandes figuras señeras en la ciencia española, pero sí un amplio conjunto de investigadores que habían llevado a cabo todo

⁸² Agenjo Bullón, Xavier. *La Hipótesis de Ortega*. - En *Revista de Estudios Orteguianos* 5 ; 2002.- Pp 103-110

tipo de trabajos. Una cita obvia es el estudio de las Ciencias Naturales en América, sobre la cual, posteriormente, grandes investigadores como Linneo o Humboldt habían podido edificar sus grandes síntesis.

No serían por lo tanto las figuras preeminentes de la ciencia las únicas que transforman la realidad, las que casi, casi, podríamos considerar como los héroes de la tradición de Carlyle, sino que como queda claramente expresado por Menéndez Pelayo: aunque España ha producido figuras señeras, no han sido estas muchas, pero hay otras muchas figuras esenciales que también coadyuvan a crear la ciencia mediante sus mediciones, análisis, investigaciones. Ya dijo él que la ciencia del futuro se haría en los laboratorios y en las Bibliotecas.

En resumen, queda claro que lo que se defiende aquí es la idea de la aportación de la ciencia y el pensamiento español a la Historia de la Ciencia y Pensamiento Universal, no sólo a partir de las grandes figuras, sino de la obra continuada y sistemática de un amplísimo conjunto de escritores e investigadores. Justamente, y para añadir otra puntada a esta idea, puede consultarse el trabajo de Nelson Orringer, gran especialista en el estudio de la *Quellenforschung*, en sus famosos estudios sobre Unamuno y Ortega y sus fuentes germánicas; o los protestantes alemanes tan citados y quizá tan poco consultados, y que no se trata, ni mucho menos, de lo único que se ha escrito, y que pone de manifiesto la repercusión directa que puede tener el pensamiento español en el caso de la independencia americana redundando lo ya dicho por Eduardo Nicol.

Quizá, un ejemplo arquetípico que merecería un mejor estudio sería el de la obra de Domingo de Soto sobre los *Comentarios de la Física de Aristóteles*⁸³, en los cuáles se pone de manifiesto un estudio muy pormenorizado sobre este tema por parte, nada menos, que de Galileo, que estudió esa obra, que poseía esa obra y que, incluso, la tenía ampliamente subrayada.

⁸³ Commentaria in Octo Libros Phisicorum Aristotelis : ex doctrina sapientissimi Magist. P. Fr. Dominici de Soto, Ordinis Praedicatorum, desumpta / per R.P. Fr. Cosmam de Lerma eiusdem Ordinis... – Hanc Tertiam Aeditionem... dicat et consecrat... Petrus Diaz de Cossio, eiusdem Ordinis... – Burgis : ex Officina Typograph. Ioannis de Viar, 1685. – [8], 374, [10] p. ; 4° Sign.: []±4±, A-Z±8±, 2A±8±. – Texto a dos col. - Port. con grab. xil. representando a la Virgen del Rosario flanqueada por dos santos.

Ante evidencias de este tipo sería mala voluntad negar la existencia de esos Polígrafos españoles y la oportunidad de este proyecto.

Por último, quiero poner de manifiesto, una vez más, que este conjunto de informaciones que se están incorporando de forma creciente a la página web de la FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI, y más en concreto a las páginas, en dicha web, de las colecciones de polígrafos de su Biblioteca Virtual, va a tomar forma dentro de lo que podríamos llamar una Ontología para la Web semántica de polígrafos gracias a la ayuda que se ha concedido del Plan Nacional de Investigación Científica, Desarrollo e Innovación tecnológica (I+D+i 2004-2007) Fomento de la Investigación Técnica. Para lo que se están llevando a cabo determinados proyectos estructurados según las recomendaciones de la Web Semántica (*W3C Semantic Web*), tomando como punto de partida una base de datos relacional que crea estructuras específicas para Ontologías con información específica sobre el *Proyecto Bibliotecas Virtuales de Polígrafos Españoles, Portugueses, Brasileños e Hispanoamericanos*.

De esta manera, se pretende hacer accesible internacionalmente el pensamiento de figuras españolas o con actividad en la cultura española, que sean autores de obra amplia en extensión, diversa en temática y trascendente en el desarrollo cultural. A estos autores se alude bajo la denominación genérica de Polígrafos, interpretada con la flexibilidad que ya hemos visto, pues en algún caso se trata de pensadores polifacéticos. De esta manera, se pretende crear no sólo un mayor número de información, sino de contenido en español en la red



Por último, creo que es muy importante hacer constar que este libro no sólo es el resultado del trabajo de los autores que firmamos los distintos apartados, sino que en él han intervenido decisivamente una serie de personas tanto de la FUNDACIÓN IGNACIO LARRAMENDI como de DIGIBIS, contribuyendo a diversos aspectos.

En primer lugar, querría citar a Tachi Hernando de Larramendi, directora general de DIGIBIS, que ha impulsado permanentemente la realización de este trabajo, insistiendo en que se volviera a poner en marcha, cada vez que el día a día de la FUNDACIÓN demoraba los trabajos, para finalizarlo.

A Jesús Domínguez Muriel, director del departamento de Informática, que ha realizado los programas para conversión de las bases de datos que están detrás de todo el texto y que próximamente podrán consultarse en la red en la BIBLIOTECA VIRTUAL IGNACIO LARRAMENDI, a la que se puede acceder desde la página principal de la web de nuestra FUNDACIÓN (www.larramendi.es). También, ha elaborado los programas de generación automática de los índices a partir de los cuáles el departamento de Documentación ha llevado a cabo una última depuración.

El trabajo del director de Arte de DIGIBIS, Antonio Otiñano, no se ha limitado a las tareas específicas de preparación de los textos, su disposición tipográfica y su concepción para el envío a la imprenta del material, sino que ha revisado la totalidad de los textos y muy en particular las distintas entradas de los polígrafos españoles, portugueses, hispanoamericanos y brasileños, eliminando muchos errores y allegando informaciones no recogidas hasta el momento de su intervención.

Por parte de la FUNDACIÓN es imprescindible mencionar el trabajo continuado de Ana del Olmo que, durante más de un año, ha consultado todo tipo de fuentes, pero sobre todo las accesibles en la red, sobre los polígrafos, llevando a cabo una labor de acarreo de materiales realizado siempre con gran pulcritud y corrección.

Y, *last but not least*, a Patricia Juez, que ha realizado conjuntamente conmigo la última revisión de todos los materiales y, muy en particular, lo que hace referencia a la Biblioteca Virtual de Comentaristas de Aristóteles, en la que su trabajo ha permitido la revisión de la información digitalizada hasta el momento.

Muy importante también ha sido la incorporación última de referencias bibliográficas y cibernéticas con todo lo relacionado con las tecnologías de la información y comunicación que se aplican en este proyecto y que se ha actualizado en el mes de diciembre de 2007, justo antes del maquetado final de este libro, para proporcionar la información con el mayor grado de actualización posible.